

No. 117.

GOVERNMENT NOTIFICATION.

The following Hydrographic Notice is published for general information.

By Command,

W. H. MARSH,
Colonial Secretary.

Colonial Secretary's Office,
Hongkong, 13th May, 1879.

HYDROGRAPHIC NOTICE.

APPROACHES TO HONGKONG—TYTAMI CHANNEL.

Position of Danger.

Latitude 21° 57' 36" N. Longitude 114° 07' 59" E.

Left extreme Tytami Island,N. 30° W.

Right extreme Tytami Island,N. 58° E.

Least Water on the Rock (reduced to Low Water Springs) 13 feet.

Clearing Marks.

No vessel should stand to the Northward of a line joining the S. E. point of Yechau Island with the centre of Guvunc Island (bearing respectively from each other N. 67° E. and S. 67° W.), until Echau Head opens clear of S. W. point of Tytami Island bearing N. ½ W.

This rock is about 50 feet long East and West, and 20 feet North and South.

Between the Rock and the Island the Soundings vary from 8 to 10 fathoms.

(Signed.) G. L. KING-HARMAN,
Lieutenant & Navigating Officer.
H. M. S. Mosquito.

Approved,
(Signed.) GEO. A. G. GREY,
Lieutenant & Commander,
H. M. S. Mosquito.

Hongkong, 8th May, 1879.

This Notice affects Admiralty Chart No. 2212, and Sailing Directions for the China Sea, Vol. 111, page 73.

MAGISTRACY, HONGKONG.

9th June, 1879.

Summary of cases deserving notice decided at the Magistracy of Hongkong, from 31st May to 6th June, 1879, both days inclusive.

Larcenies from the person.

1. Lau A-hong, a coolie, was convicted and sentenced to four months' imprisonment with hard labour for stealing a pair of trousers, a band and a fan dagger, from the person of one Ts'oi A-ming, on the 2nd instant.

2. Ū A-kit, a coolie, was convicted, on the 6th instant, of stealing a purse containing \$5 and a bill from the person of one Mrs. Call, at the Queen's Road Central, and sentenced to six months' imprisonment, the first and last fourteen days of which to be in solitary confinement and the rest with hard labour, and the day previous to his release from gaol to be publicly exposed for six hours in the stocks.

憲報第一一十七號

督憲札諭將已下

照得現奉

輔政使司馬為

通行曉諭事

關涉利便行

舟之公文抄

己卯年閏三月

二十三日示

大英武師紀度戰艦水師遊府部

為照會事照得現據本屬都司京

報稱沿海船隻駛進香港經大擔尾門者應知在緯線北第二十

一度五十七分三十六秒經線東一百一十四度七分五十九秒有

一暗礁自礁視大擔尾洲左一角為北三十度偏西視大擔尾右

一角為北五十八度偏東朔望潮落時石上最淺之處水深英尺

十三尺避險法程應計自二洲之東南至鷄桓洲之中面取平直

線彼視此為北六十七度偏東此視彼為南六十七度偏西凡有

船隻切勿駛向線北應俟明見二洲頭離開大擔尾洲西南角為

北五度三十七分三十秒偏西方可駛過此線該暗礁自東至西

長英尺五十尺自南至北闊英尺二十尺中暗礁及大擔尾洲二

者之間探試水之深淺則有英尺四十八尺或六十尺等語現經

詳察已上所考均皆準確為此相應移照 貴司請為遍示曉諭

須至照會者 右照會 香港輔政使司馬 閏三月十八日

香港巡理

府自己卯

年四月十

一日起至

十七日止

所審案情

選錄于左

劉亞康挑 余亞杰肩挑之流

夫也於四 於本月十六日在

月十二日 皇后大道拾去高

槍去蔡亞 路氏袋仔一個內

明褲一條 有洋銀五員單一

腰帶一條 張被拿到案官斷

扇刀一把 監禁六月首尾十

被拿到案 則日對、黑牢餘

宮斷監禁 期將滿前一日解

四個月并 往當眾處枷號六

作苦工 點鐘

Larceny.

3. Leung A-pò, a boatman, was, on the 3rd instant, convicted of stealing a brass whistle from the S. S. *I-chang*, value \$60, and sentenced to six months' imprisonment, the first and last fourteen days of which to be in solitary confinement and the rest with hard labour.

Nuisance in the harbour.

4. Wong A-sò and Kong A-sám, seamen, were each convicted and fined \$5 or seven days' imprisonment with hard labour for throwing a quantity of building rubbish into the harbour at Yau-má-ti, on the 2nd instant.

Breach of the "Naval Stores Ordinance, 1875."

5. Lai A-yik, master of the Ching-Hop licensed Marine Store, was, on the 3rd instant, convicted and fined \$50 for neglecting to enter in his book, as required by law, certain copper nails which been purchased by him.

案竊偷爲
苦工 幽牢餘則作
十四日困于
六個月首尾
案官斷監禁
十員被拿到
物約值銀六
號筒一個該
輪船偷去銅
三日在宜昌
也於本月十
梁亞保蛋戶

案海落物棄爲
天 禁苦工七
員否則監
每罰銀五
到案官斷
落海被拿
爲投攏撻
在油蔴地
月十二日
手也於本
亞三俱水
黃亞蘇江

案例買收年五十七百八千一違爲
五十員 判罰銀
到案官
部被控
照例登
銅釘未
日收買
也於本
買店東
正合收
黎亞益

LIST OF UNCLAIMED LETTERS ADDRESSED TO CHINESE.

June 9th, 1879.

近有付往外埠吉信數封無人到取現由外埠付回香港驛務總局如有此人
可即到本局領取茲將原名號列左

黎宅付上海信一封交黎運油收入
譚護付細檢脩信一封交李社富收入
祥泰寄檀香山信一封交劉帝收入
黃田心付檀香山信一封交王亞苟收入

現有由外埠付到要信數封貯存驛務總局如有此人可即到本局領取茲將
原名號列左

又一封交陳序瑣收入 又一封交禮聲收入
又一封交羨彩收入 又一封交李燦華收入
又一封交同興收入 又一封交凌云收入
又一封交大原昌收入 又一封交禮庭收入
又一封交陳員收入 又一封交陳學養收入
又保家信一封交怡隆收 又一封交謝叶祥收入
又一封交復德收入 又一封交麪兆收入
又二封交李聖彩收入 又一封交李欽宗收入
又一封交李希光收入
又保家信一封交黃章收入
又保家信一封交郭灼亭收入 又保家信一封交鄭咸升收入